



2011 Latin

Advanced Higher – Translation

Finalised Marking Instructions

© Scottish Qualifications Authority 2011

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is to be used for any other purposes written permission must be obtained from SQA's NQ Delivery: Exam Operations Team.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's NQ Delivery: Exam Operations Team may be able to direct you to the secondary sources.

These Marking Instructions have been prepared by Examination Teams for use by SQA Appointed Markers when marking External Course Assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.

Livy

	Block / sub-block	Essential idea	Mark
1A	tribuni...sederunt	Tribunes sat	3
1B	citatus reus/ad rostra subiit	accused went	3
1C	magno...contionem	with friends and supporters	3
1D	*silentioque facto	silence	*2
1E	hoc...Quirites	on this day	3
1F	cum...Africa	in Africa against Hannibal	3
1G	bene...pugnavi	I had a successful battle/fight	3
2A	itaque...sit	no legal business today	3
2B	ego...Capitolium/salutandos ibo	I go to greet	3
2C	ad lovem...deos	Jupiter/Jove and other gods	3
2D	qui...praesident	who guard	3
2E	hisque...agam	thank	3
3A	vestrum...Quirites	convenient for you	3
3B	ite...deos	go/come and pray	3
3C	ut mei...habeatis	leaders like me	3
4	ab...ascendit	from platform to Capitolium	3
5A	simul...avertit	assembly turned	3
5B	*et secuta...est	followed	*2
6A	is dies...fuit	his greatness valued	3
6B	quam quo/urbem...inventus	than when entering city	3
6C	*triumphans...Carthaginiensibus	triumphing over Carthaginians	*2

Total 60**Scaled to 50 marks*****maximum 2 marks**

Virgil

	Block / sub-block	Essential idea	Mark
1	miratur...viarum	Aeneas amazed at gates	3
2A	*instant...Tyrii	Carthaginians energetic	*2
2B	pars...arcem	construct walls	3
2C	et manibus...saxa	roll rocks	3
2D	pars...tecto	choose house site(s)	3
2E	et...sulco	enclose with furrow	3
3	iura...senatum	choose magistrates	3
4A	hic...effodiunt	dig harbour(s)	3
4B	hic...alii	theatre foundations	3
4C	immanesque...excidunt	huge rock columns	3
4D	scaenis...futuris	future stage scenery	3
5	o fortunati...surgunt	fortunate to have city walls	3
6A	*Aeneas ait	Aeneas spoke	*2
6B	et...urbis	looked at roofs	3

Total 40**Scaled to 50 marks*****maximum 2 marks**

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]